

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## A magyar cserkészek.

Írta: Kovaliczky Sarolta.

A gödöllői jamboree vége. Csonkamagyarországon ma alig van olyan középosztálybeli család, melynek legalább egy tagja meg nem tekintette volna a gödöllői cserkésztábort. Mindenki azzal biztatta magát, hogy alig kerül ez a kis kirándulás egy pár pengőbe. De bizony akárhogy is számítgatták az olcsónak ígérkező utat, benne volt az, mire hazakerült az ember, — a duplájába! Itt egy kis uzsonna ott egy pohár sör, itt egy pár fillér, ott egy pár pengő, — s mire a vasuti kocsi össze lett írva a sok előre nem látott kiadás, felment az sokaknál egy tekintélyes összegre is! De ne sajnáljuk. Ne sajnálja senki, ha még annyiba is került volna a világ jamboree megtekintése!

A kis cserkészfiú az elmúlt hetek hőse. Nagy kalapjával, árvalányhaj bokréájával úgy állt előttünk, mint az eljövendő Magyarország katonája! A magyar cserkész az, aki megmutatta a nagyvilágnak, hogy összetiporva, megcsonkítva is, — de jellemben, bátorságban, kitartásban: — erősek maradtunk. A magyar cserkész az, aki megmutatta, hogy olyanok vagyunk, mint a szűk ketrecbe zárt oroszlan, mely szabadságvesztetten, lebilincselve is — erős marad, — olyanok vagyunk, mint a sasmadár, melynek szárnyát megnyirbálták, hogy repülni ne tudjon s ne szálljon a magasba, de a benne levő életerő, életösztön csonka szárnyakkal is repülésre bírja.

A magyar kis cserkészfiú többszörösen kipróbált és már közismert kvalitásaival egy elégtételfélét vivott ki hazájának azzal, hogy a világ jamboree színhelye ez alkalommal a megcsonkított és igazságtalanul megnyirbált Magyarországot lett. A szép gödöllői erdő — tele csalogánydallal, hamisítatlan magyar levegővel — közel a Duna hűs habjaihoz, a fővároshoz, az ország szívéhez s a történelmi emlékek ezréhez.

## Ünnepet ült a szeretet

Dr. Waldbott Frigyesné az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjának diszelnöke

Beszámoló a fiók jubiláris közgyűléséről

Szombat délután 5 órakor ünnepi esemény színhelye volt az ősi vármegyeház diszterme. Ünnepi hangulat fogta el az egybegyűlteket is, akik eljöttek a szeretet ünnepére, az anya és csecsemővédelmet szolgáló Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjának jubiláris diszkozgyűlésére.

Tizenöt esztendeje annak, hogy Sátoraljaujhely jóságos Nagyszonya *Széchenyi Wolkenstein Ernőné grófnő* egy zsenge palántát ültetett el Sátoraljaujhelyen. A palánta foggant, mert a szívekben gyökerezett. És ahogy tellett az idő, úgy lombosodott, borult virágba a fa. Nyolc küzdelmes év előtt *báró Waldbott Frigyesné Mária Alice* kir. hercegasszony vette át a kertész szerepét. Keze munkája nyomán még jobban kivirult az áldás, terebélyesedett a Stefánia Szövetség fája és szaporodott száma azoknak a dámáknak és férfiaknak, akik részt vettek a nemzetmentő munkában.

### Elnöki megnyitó

A *Fenséges Asszony* ünnepélyes hangulatban nyitja meg a közgyűlést. Köszönti a megjelenteket, majd vázolja azt a nagy csapást, mely a szövetséget emberbaráti szeretettől ideálisan áthatott első elnökének gróf Apponyi Albertnek a halálával érte. Bejelenti, hogy az eszmék etherikus magasságában szárnyaló nagy ember arcképét a védőintézetben elhelyezték. Java solja, hogy a szövetség mély gyászja jelétül jelen ülését 5 percre függesseze fel.

A közgyűlés ujjolagos megnyitása után *báró Waldbott Frigyesné* részvétellel emlékezik meg özv. Guttman Mórné elhunytáról és őszinte sajnálattal számol be arról a veszteségről mely a szövetséget a városból elköltözött elnökségi és alapító tag *Szell Józsefné* nemkülönben *Szoller Aladár és neje* távozásával érte. Javaslatára a megüresedett elnökségi tagsági helyekre *leveldi Kozma Györgynét, Bernáth Aladárnét, dr. Davidovics Jenőné* és *Szeszlér Ödönét* kéri fel nagy lelkesedéssel a közgyűlés.

Élénk volt a barátkozás a magyar cserkészek s az idegen nemzetek cserkészei között. És a lengyelek, németek, angolok, olaszok, valamint a nagyvilág minden tájkjáról ide összegyűlt kis cserkészek

### A fenséges asszony lemond az elnökségről

Majd megköszöni a hatóságok és magánosok megértő támogatását, a munkatársak ragaszkodását és bejelenti, hogy az elnökségről lemond. A családi körülményei több kötelességet rónak reá, hiánnyos munkát nem akar végezni. *„Elszakadni nem óhajtok az intézménytől, sokkal jobban van az elkemhez forrva, de csak mint egyszerű munkás akarok dolgozni a továbbépítésben.”* Utódjául az elnöki székbe *báró Sennye Istvánt* ajánlja, aki felkérésére már közel fél éve végzi az elnöki teendőket.

A közgyűlés méltányolja a fenséges asszony érveit és őszinte, igaz fájdalommal tudomásul veszi a lemondását, egyben nagy bizalommal elnökké *báró Sennye Istvánt* megválasztja.

### Br. Sennye István, az új elnök, székfoglalója

*Báró Sennye István* elnöki székfoglalójában rámutat a vállalt feladat nehéz voltára. Gróf *Széchenyi Wolkenstein Ernőné* és a *Fenséges Asszony* után, akiknél a kifinomult érzék, női mivoltuk is biztosította a helyesirányu, körültekintő és eredményes vezetést, nehéz az elnöki tisztet ellátni. De vállalja az elnöki feladatot, mert ma mindannyiunk közös célja, hogy erős testű, ép lelkű polgárok növekedését elősegítsük. Hogy milyen magasatos a Szövetség feladata annak bizonyosságul idézi *Gömbös Gyula* miniszterelnök cikét, amit „Egy boldogabb jövő felé” címmel írt a Szövetség lapjának újvi számába. Ez a cikk bizonyíték, de ígéret is, mely a jövőt bizakodóvá teszi.

### Fejes Ernőné ügyv. igazgató jelentése

A tárgysorozat következő pontja az ügyvezető igazgató *Fejes Ernőné* jelentése. A jelentés legtökéletesebb fotográfiája a szövetség életének, aprólékos gondossággal, példás körültekintéssel megkonstruált beszámoló a 15 esztendő

munkájáról és eredményeiről. Megtudtuk abból, hogy a *Stefánia Szövetség* fiókját részben pénz, részben természetbeni adományokkal nemcsak a magánosok támogatják, de készséges segítői a Városi Népkonyha, Napközi Gyermekotthon, a Rk. Egyház, Payer Ferenc püspöki helynök, aki a karácsonyi ünnepséget is megnyitotta, a Szociális Misszió, a Lorántffy Egylet, a Gör. kath. és Izr. Nőegylet, az Erzsébet kórház, a Statusquo izr. iskola, orvosok, lelkészek, tanerők és sokan mások. Megtudtuk, hogy a *Szövetség 32 féle szociális és karitatív tevékenységet fejtett ki az 1931—32. évben és 2746 esetben járt el anyák és csecsemők érdekében* és hogy a védőnök működési köre *Bányácska, Hosszuláz, Széphalom, Berecki* községeket is már felöleli.

Ennek utána *dr. Varga Béla* védőintézeti igazgató és *dr. Nyomárkay József* szülőotthoni vezető főorvos teszik meg jelentésüket arról az emberi érzésektől suggalt, nemes orvosi és emberbaráti tevékenységről, amelyet végeztek és amelyet a köz osztatlan elismerése kísér.

### Egyéb jelentések

A pénztárnok, számvizsgáló bizottság jelentésének és az előterjesztett költségvetés letárgyalása után a tisztújítás következett.

### Tisztújítás.

A közgyűlés határtalan lelkesedéssel *br. Waldbott Frigyesné Mária Alice* kir. hercegasszonyt diszelnökké választja meg. A tisztikar minden tagját viselt pozíciójában bizalommal erősíti meg a közgyűlés és *Fejes Ernőné* a fáradhatatlan agilitásu ügyvezető igazgatót alelnökké megválasztja. Az ügyvezető igazgatói tisztség betöltetlen marad. Ennek ellátását *br. Sennye István* elnök vállalta. A szülőotthon igazgatói teendőitől a példás lelkiismeretességű *dr. Varga Béla* visszavonult. A közgyűlés *dr. Nyomárkay József* osztályvezető főorvost már rövid itt működése alatt is kifejtett buzgalmaért, eredményekben gazdag orvosi tevékenységéért az igazgatói címmel felruházta.

### Fejes Ernőné a tisztikar köszönetét tolmácsolja

*Fejes Ernőné* mély megindultsággal mond köszönetet a közgyűlés bizalmáért. Majd így folytatja: „A sors különös kegye két, a maga típusában olyan rendki-

a Gellértről és a királyi várról s a minden magyar cserkész kis szívében szunnyadó nagy magyar szomorúságról: — a trianoni békéről s az elvesztett Nagymagyarországról!



„Azt akarom, hogy mindenki, kicsi és nagy, egyformán érezze, hogy az ő ügyeinek is munkása vagyok s az ő dolgain keresztül a nemzet nagy ügyét munkálom. — A magyar közvéleményt ki kell alakítani az a nemzeti célú közvéleménnyé, amelynek segítségével el lehet indulni a nemzet nehéz feladatának megoldása útján.“

Gömbös Gyula.

## A Pártból

### Marton Béla országos főtitkár Sátoraljaujhelyben

A Nemzeti Egység Pártjának sátoraljaujhelyi szervezetét hétfőn este meglátogatta *vitéz Marton Béla* m. kir. gazdasági főtanácsos, Pártunk országos főtitkára.

A vidéki körutját végző főtitkár kíséretével együtt hétfőn este 7 óra után érkezett meg autóján. Első utja *dr. Kozma György* főispánhoz vezetett, akinél hosszabban időzött.

Este 8 órakor a vármegyei pártvezetőség, a sátoraljaujhelyi alelnökök és körzeti titkárok bevonásával ünnepélyes értekezletet tartott, melyen *vitéz Marton Béla* rendkívül mély hatást tett, meggyőző erejű közvetlen előadásban mutatott rá azokra az okokra, melyek a Nemzeti Egység Pártjának megszervezését szükségessé tették és azokra a rendkívüli célokra, melyeket a szervezet szolgálni fog. Hangsúlyozta az országos főtitkár, hogy a Nemzeti Egység szervezetei az ország 3400 községében *nem azért hívtak életre, hogy szűk pártpolitikai szempontok érvényesülését biztosítsák, vagy egyes országgyűlési képviselők kortesalkutalati legyenek, hanem azért, hogy a nemzeti társadalom megtalálja önmagát és megadja a Vezérnek azt az erőt, melyre szüksége van ahhoz, hogy a nemzeti munkatervben körvonalazott nagy terveket és szociális reformokat mielőbb késedelem nélkül és radikálisan végrehajthassa.*

Egyes városi alelnökök felszólalása után az országos központi tagjai látogatást tettek a Párt sátoraljaujhelyi központi irodájában, ahol részletesen tanulmányozták a sátoraljaujhelyi szervezési munkálzatokat és *Nyomárkay István* városi vezető titkár előtt különös elismerésüknek adtak kifejezést a tapasztaltak felett, kijelentvén, hogy az itteni szervezés nagyvonalúsága és precíz adminisztrálása *országos viszonylatban is kiemelkedő.*

Általános megnyugvást keltett a vármegye mezőgazdasági jellegű községeiben az a kormányrendelet, mely lehetővé teszi a búzában való adófizetést és ezzel az intézkedésével — a buza egy részét elvonja forgalomból — egyúttal megakadályozza a tulkinát lehetőségét és az árak lemorzsolódását.

A Párt községi szervezeteinek vezetőségei készséggel állnak a Nemzeti Egység tagjainak rendelkezésére a rendelkezéssel kapcsolatos tudnivalók és teendők tekintetében.

## ALSZIK A VÁROS

Torony mögött bujdosik a hold  
Istrázsa az alvó éjszakán,  
Eszembe jut minden, ami volt  
Ifju évek színes tavaszán.

Eszembe jut minden, ami volt.  
Akácok közt citeráz a szél,  
Torony mögött bujdosik a hold,  
Régi álom hátha visszatér?

Régi álom hátha visszatér,  
Szőke kislány, barna bús diák.  
Akácok közt citeráz a szél,  
Fonnyadt már a régi gyöngyvirág.

Fonnyadt már a régi gyöngyvirág,  
Ezer csillag ragyog odafenn,  
Szőke kislány, barna bús diák,  
Nem jön vissza többé sohasem.

Borbély Kató.

## HETI SZEMLE

**Előbb adjuk meg a lehetőséget és azután kritizáljunk** — mondotta Marton Béla, a Nemzeti Egység pártjának országos főtitkára a hétfői sátoraljaujhelyi pártértekezleten. Soha jobb helyen nem hangozhatott el ez a komoly intelem és felhívás. Mert ha igaz is az a megállapítás, hogy kritikára szörnyen hajlamos nemzet vagyunk, annyi biztos, hogy Sátoraljaujhely és vidéke ebben a tekintetben egészen különös mértékben reprezentálja ezt a nemzeti sajátságunkat. Itt még mindig nagyon sokan vannak, akiknek főfoglalkozásuk az, hogy mindenben okosabbak akarnak lenni és nem látják a fákótól az erdőt, illetve saját tájékozatlanságukat. És nagyon hajlamosak arra, hogy elfelejtsék azt, hogy mi volt itt 1918-ban és 1919 első felében, amikor az igaz magyarok között is nagyon sokan voltak, akiknek egyidőre szomorú meggyőződésükké vált az, hogy a magyarság végleges romlása feltartóztathatatlan. És akik akkor fájdalmasan eszméltek arra, hogy magyar és magyar között nem szabad ellentétnek lenni, mert ezek az ellentétek súlyosították le olyan mélyre az országot. A kritikus urak jobban teszik, ha visszaidézik emlékeztetükbe a kellemetlen emlékeket, amikor még fogvacogva és rohamlépésben siettek volna a nemzeti egység táborába. És kritizálni igazán nem volt kedvük...

**Nem Gömbös Gyulának van szüksége a nemzeti egységre**, hanem a magyarságnak, elsősorban a magyar dolgozóknak. Az ellenzék kedvenc szólama az, hogy a nemzeti egységet *felülről*, hatalmi szóval szervezik és nem alulról „a nép akaratából.“ Hát ez csakugyan így van, ez a mi legnagyobb örömmünk. Mert ha Gömbös Gyulának miniszterelnöki hatalma megerősítésére volna szüksége, úgy nem szervezné a Nemzeti Egység Pártját sem felülről, sem alulról, hanem egyszerűen felhasználná a jelenlegi parlamentbeli erőtegyezőket és vezetné az országot azon az uton, melyen eddig vezették. De Gömbös Gyula szemét nem kicsinyes kormányzati és politikai kérdések kötik le, hanem a hu-

szadik század szociális szellemében újjászervezendő jövő Magyarországot létkérdése.

Ami pedig az alulról való szervezkedést illeti, jól nézne ki Magyarország, ha arra várnánk, míg önmagunktól méltóztatunk megszerveződni. És hányféle „nemzeti egység“ kerekedne ki ebből az automatikus szervezkedésből?! Törődjünk csak bele, hogy a mi vérmérsékletünk és nemzeti veletásunk nem engedi meg ezt a luxust.

Ezért van Gömbös Gyulának *nemzeti hivatása* és ezért van az, hogy amikor nevét leírjuk, sohasem a nagyméltóságu miniszterelnökre, hanem a Vezérre gondolunk.

**A sátoraljaujhelyi strandfürdő** megnyitása alkalmából újságcikkek és szónokok részletesen kifejtették azok érdemeit, akiknek csak valamilyen szerepük volt a tényleg remekül sikerült strand kiépítésében. A jól megérdemelt dicséretet is kiosztották és a munka részesei learatták az elismerések színes szavait, melyekre buzgalmukkal és szakértelmükkel rászolgáltak. De valahogy kikiváncsok tollunk alól egy megállapítás. Valakinek a neve kifelejtődött az ünnepelésből, valakiről nem esett szó a dicséretet hosszú során, pedig ennek a valakinek országos hírű főispáni tekintélye és erélyessége nélkül ma nem élvezhetnénk a színpompában gyönyörködött modern strand élvezetes előnyeit.

Nem mondotta el senki, hogy a strand eszméjének komoly felvétele, a 25,000 P-ös államsegély kieszközlése, majd a takarékosági hullám idején való megőrzése, az anketók hosszú sora és a város vezetőségének folytonos ösztökélése mind ennek a valakinek rendkívüli körültekintését és híres munkakedvét dokumentálja. Ez a valaki bizonyára nem hullat könnyet azért, hogy ezen alkalommal neve fel nem merült. Az újságírói tárgyilagosság azonban megköveteli, hogy pótoljuk annak megállapítását, hogyha valakit, úgy ezt a valakit dicséri *elsősorban* az a körülmény, hogy a strand kiépülhetett. Ezt el kell ismernie mindenkinek, de különösen azoknak, akik annak idején valósággal remekeltek a hódolat és elismerés nyilvánításában. Amikor még ez kellemes és jól kamatozó dolog volt.

## HIREK

### A hét hősét

ma ismét egy zempléni asszonyban tiszteljük. Báró Waldbott Frigyesné hódolására vonjuk fel az elismerés lobogóját. Bár igen sok alkalmunk lett volna erre eddig is, mégis úgy éreztük, hogy ez most különösen aktuális. Az Országos Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjának elnöknője lemondott ezen tisztviségéről, mert családi körülményei miatt nem tud elég időt szentelni az intézménynek. A felelősségérzetnek olyan szép példája ez, melyet csak egész asszony — egész ember produkálhat. Mert a Fenséges Asszony, aki saját személyében testesíti meg a szövetség legszébb eszményét, még családi elfoglaltsága mellett is többet dolgozott intézménye érdekében, mint széles ez ország számos elnöke és elnöknője. Mégis lemondott, mert eszményi kötelességérzete ezt sugalta neki. Erre indította őt a fenséges cím, mely megilletné őt a nagy emberi érdemek ranglétráján akkor is, ha nem volna Nagymagyarország híres Frigyes főhercegének leánya. Ez az eszmény túlma ünnepet bennünk, amikor a bucsuzó elnöknő és az új diszelnőknő tiszteletére a hódolat babérkoszorúját összekötjük és vigyázz-ba állítjuk ólombatonainkat, hogy tisztelegjenek az asszony előtt, aki nemes egyszerűségével és közvetlenségével legszebb ideálja a dolgozó magyar asszonynak és mégis — kétszeresen fenséges.

### Szent István

*napját ünnepli az egész ország augusztus 20-án hagyományos pompával. Ezen a napon leomlik minden társadalmi és felekezeti válaszfal és a nemzet egyesül egy érzésben és egy gondolatban: az ezeréves dicsőséges múlt kegyeletes megemlékezésében és a jobb jövő reménységében. Szent István sziklaszilárd alapra építette fel a magyar királyságot, amely ezer esztendőn keresztül dacolt a viharokkal és amely ki fogja állani a jelen megpróbáltatásait is. Hívó és bizó lélekkel vesszük körül első koronás királyunk megdicsőült alakját, akinek tündöklő példája az ezer év távlatából is felénk ragyog. Ez a multból feltörő világosság mutatja az irányt számunkra ma is és ha Szent István szellemében haladunk ezután is, méltó módon fogjuk betölteni azt a hivatást, amelyet a Gondviselés a magyarság számára a Kárpátoktól övezett gyönyörű helyen kijelölt.*

— **Kenyérárak Sátoraljaujhelyen.** A lisztárak olcsóbbodására tekintettel a helybeli pékiparosok a kenyér árát a következőképp szállították le: félfehér kenyér 32, félbarna kenyér 28, rozskenyér 22 fillér kilónként. A péksütemény ára változatlanul 5 fillér.

— **Hivatalvizsgálat az államrendőrségi kapitányságon.** A m. kir. államrendőrség vidéki rendőrfőkapitánya *Eliássy Sándor dr., Ribiczey Gyula dr.* rendőrtanácsos, *vitéz Sárossy Gyula r. felügyelő és Cseh István számvevő* és *Cseh István* számvevőség főtanácsos, a főkapitányság mellé rendelt számvevőség főnöke kíséretében a rendőrkapitányság megvizsgálása céljából Sátoraljaujhelyre érkezett.

— **Tiszteletbeli kinevezés.** Zemplénavarmegye főispánja *dr. Malátsik Györgyöt*, Sátoraljaujhely megyei város főügyészét Zemplénavarmegye tb. főügyészévé kinevezte. A kinevezés hosszú és érdemes közszolgálat jutalmazását jelenti és így érthetően osztatlan örömet keltett. Az új tb. főügyész szerdán délelőtt tette le a hivatali esküt *Bernáth Aladár* alispán kezébe.

— **Halálozás.** *Zalkodi Bajusz József* Zemplénavarmegye nyugalmazott árvaszéki elnöke, 63-ik életévében, négy évtizedes hűség vármegyei szolgálatot követő pihenés első esztendejében folyó hó 15-én, rövid szenvedés után meghalt. Uri modora, rokonszenves egyénisége, derűs lelke sok tisztelőt és barátot szerzett a megboldogultnak. A vármegye háza udvaráról temették el 17-én d. u. 5 órakor hatalmas részvét mellett a ref. egyház szertartása szerint. Végtisztességként megjelent leveldi *Kozma György dr.* főispán, *Bernáth Aladár* alispán, *Bessenyei Zénó* orsz. képvis. a képviselőház alelnöke, *Thuránszky László ny.* főispán, *vitéz Csátaljay János* alezredessel az élén a teljes számú tisztikar, *Orbán Kálmán dr.* polgármester, a város előkelőségei, tisztviselőtársai és nagyon sokan akik ismerték, tisztelték és szerették „Jósi bácsit.” Ravatalánál megható bucsuztatót mondott *Kiss Ernő* esperes, *Gaál László* hitoktató-lelkész és *Szent-Györgyi Zoltán dr.* árv. ülnök, aki tisztviselőtársai, *Tomcsányi Boldizsár dr.*, aki a Nemzeti Kaszinó és *Kiss Gábor*, aki a *Hubertus vadásztársaság* nevében mondott utolsó bucsúszót. A gyászbeszéd után az elhunyt tisztviselőtársai vitték ki a koporsót a gyászkocsira.

— **Kisgyűlés.** Zemplénavarmegye törvényhatóságának kisgyűlése *leveldi Kozma György dr.* főispán elnöklésével, augusztus 16-án megtartott ülésében községek jóváhagyást igénylő határozataival foglalkozott és azokhoz az előadók javaslatának megfelelően részben hozzájárult, részben jóváhagyását megtagadta.

— **Öngyilkosság.** *Salamon Józsefné* háztartásbeli asszony öngyilkossági szándékból mérget ivott. Súlyos belső sérülésével az *Erzsébet* kórházban ápolják. Az öngyilkosság oka családi öszszeszlalozás.

## Bajusz József részvéte

Abauj-Tornavarmegye alispánja a következő részvétíratot intézte Zemplénavarmegye tisztikarához.

„Zemplénavarmegye ny. árvaszéki elnökének *zalkodi Bajusz Józsefnek* elhunyt alkalmából úgy a magam, mint a vármegye tisztikara nevében őszinte szívből jövő részvételemet fejezem ki.

Rokonszenves egyénisége és meleg baráti szíve révén a megboldogultat mindannyian, akik csak ismertük, ragaszkodással, szeretettel vettük körül s mélyen fájjaljuk, hogy tényleges szolgálatának befejeztével oly rövid idő múltán tért örök pihenőre.”

— **Megjötték a cserkészeink,** szerdán délután a 4 órai személyvonattal. A vasuti állomáson hivatalos fogadtatás nem volt. A fiúk egészségesen, jókedvűen érkeztek haza és boldogan mesélnek a jamboree napok felejthetetlen eseményeiről.

— **Állami gépjárművezetőképző (softőr) tanfolyam** nyílik meg leszállított tanulókkal a m. kir. Technológiai és Anyagvizsgáló Intézet keretében szeptember 4-én az intézet Budapest, VIII., József körút 6. szám alatti helyiségében. Beírás naponta d. e. 9–1 óra között az igazgatósági irodában.

## Gazdasági cselédkitüntetés.

F. hó 15-én báró *Sennyey Miklós* páncini parkjában kedves ünnepség volt. A m. kir. Földmivelésügyi Miniszter *Molnár András* páncini gazdasági cselédet 100 pengő pénzjutalommal és díszes elismerő oklevéllel tüntette ki. A pénzjutalmat és oklevelet *Bornemisza Miklós* főszolgabíró adta át a kitüntetettnek, báró *Sennyey Miklós* és családja, az uradalmi tisztikar, a községi előjáróság, a kitüntetett cseléd társai, valamint díszes közönség jelenlétében. A kitüntetett báró *Sennyey Miklóstól* külön jutalmazásban is részesült. *Molnár András* 64 éve ezogál mint kocsis a báró *Sennyey* uradalom páncini gazdaságában, hová 14 éves korában került. Ezen hosszú évek folyamán szorgalmával, józanságával és gazdája iránti hűségével mindenkor kitűnt.

— **A sárospataki Move kerületi tenniszversenye** ma szombaton indult meg. A döntő küzdelmekre holnap kerül sor. A versenyek iránt óriási érdeklődés mutatkozik, mert részt vesznek azon a Sárospatakon üdülő angol cserkészek is, akik között több elismert elsőrangú játékos van.

## Ma szombaton Ruttkay Marika jutalom- és búcsuestje

Szinrekerül a világhíres **FEHÉR LÓ** operett. Az előadáson **Vince Emmy** vendégprimadonna is fellép.

— **Tanulmányi kirándulás a bodrogolasi bérnyü-mölesösbe.** A Zemplénavarmegyei Gazdasági Egyesület a bodrogolasi bérnyü-mölesösbe *augusztus hó 27-én*, vasárnap d. u. tanulmányi kirándulást rendez, melyre a gyümölcsstermelő és az érdeklődő közönséget ezuton meghívja. A Sátoraljaujhelyből 14 óra 40 perckor és a Miskolcra 13 óra 30 perckor induló vonatokkal jövő vendégeket az állomáson uradalmi fogatok várják és díjmentesen szállítják a bérnyü-mölesösbe. Fogatok igénylése bejelentendő az egyesület titkárnál (Sátoraljaujhely, Vármegye háza.) A tanulmányi kirándulás alkalmával *Clausz József m. kir.* kertészeti intéző előadást tart a gyümölcsstermelésről.

— **Javult a közegészségügy.** Az elmúlt július hónapban Zemplénavarmegyében a járványos megbetegedések száma 208 ról 90-re csökkent. A vármegye főorvosa elrendelte a tulzsufolt telepek és a cigányok gyakori ellenőrzését és időnkénti tetvetlenítését, mert egy szomszédos vármegyében egy kiütéses tifusz-gyanus megbetegedés fordult elő.

— **Balogh Lajost szabadlábra helyezte a vád tanács.** A gyujtogatással gyanúsított sárospataki bérlő, az előzetes letartóztatását elrendelő vizsgálóbírói határozatot, ügyvédje *dr. Rácz Miklós* útján felfolyamodta a vád tanácsához. A sátoraljaujhelyi törvényszék vád tanácsa a felfolyamodásnak helyt adott és *Balogh Lajost* szabadlábra helyezte. Az eljárás természetesen tovább folyik ellene.

— **Futballmérkőzés.** A Sac vasárnap délután fél 6 órakor a Dohánygyár mögötti sporttelepén barátságos futballmérkőzést játszik a Dunakeszi Magyarság igen jó hírű csapatával.

Chudovszky-kertben két nagy szobás, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló lakás november elsejére kiadó.

— **A gödöllői azurflotta újabb startja.** Hatalmas érdeklődés kísérte a cserkész-jamboreen legutóbb felrepült *Hutter ABC* szappan léggömbjeit. Nemcsak a nagyközönség ezrei, tudós meteorológusok, hanem mint Londonból jelentik, az angol világlapok is, mint a jamboree egyik igen érdekes és igen sikerült attrakciójáról számoltak be és érdeklődéssel várják a híreket, vajjon milyen távolságra jut el egy ilyen léggömb. A példátlan érdeklődés miatt 14-én, hétfőn újabb ezer meg ezer léggömb repült fel a jamboree sportterén, hogy hirdesse mindenfelé a *Hutter ABC* szappan kiválóságát. Miként legutóbb, úgy most is minden léggömbön kártyalap volt annak a csapatnak a nevével, aki a léggömböt feleresztette. Azok, akik a Magyarország területén leesett léggömböt megtalálják, vegyék le arról a kártyalapot, írják rá nevüket, címüket és bélyeg felragasztása nélkül adják postára. A legmesszebb repült léggömbök felbocsájtói és megtalálói ajándékküldeményben részesülnek.

Legjobb volt és legjobb marad az **a-bé-cé** magyar borotvapenge.

— **Bécs katolikus népe nagy ünnepséggel várja a magyar zarándokokat.** Bécs katolikusai elhatározták, hogy ünnepélyesen fogadják a magyar katolikus testvéreket, akik részt vesznek városuk csodaszép székesegyházának, a híres *Szent István* templomnak 500 éves és a törökök ostroma alól történt felszabadulásának 250 éves jubileumi ünnepségén. A magyar katolikusok az *Actio Catholica* országos elnökségének rendezésében a nagy bécsi jubileumi ünnepségekre *Serédi Jusztinián* bíboros hercegprímás és az ország főpásztorainak részvételével ugyanis nagyszabású országos zarándoklást rendez. Az I. csoport Budapestről szeptember 9-én indul és 3 napig tartózkodik Bécsben. Az első utra legkésőbb augusztus 25-ig kell jelentkezni. A II. csoport különvonata szeptember 12-én reggel indul Budapestről és ugyanaznap érkezik vissza Bécsből. Jelentkezés szeptember 1-ig. A zarándoklás résztvevőinek utlevél nem kell. Az *Actio Catholica* országos elnöksége (Budapest, IV., Ferenciek tere 7.) ezuton is felhívja az ország katolikus népét, hogy minél nagyobb számban jelentkezzenek e nagyszabású magyar nemzeti zarándoklásban.

— **Világhíre** csak igazán jó gyártmányok tehetnek szert. *Aspirin-tabletták* az eredeti „Bayer” csomagolásban immár 33 év óta a gyógyszerkincshez tartoznak és amint számtalan szakvélemény igazolja — a világ összes országában általános kedveltségnek örvendenek. Biztos és ártalmatlan szer, az oly gyakran fellépő hűléses betegségek az azokkal együtt járó kellemetlen mellékünetek és sokszor súlyos következményei ellen való védekezésre.

— **„Gyöngyös bokréta.”** A magyar népies zene és tánc művészién átfinomított képei az idei *Szent István-napját* is színesíteni fogják. A népművészetnek ez a mezei bokréta, mely már évek óta megkapó látványosság a *Labriola* Színházban (VIII., Tisza Kálmán tér) vonultatja fel a rendező: *Paulini Béla* népművészeti érzéke.

— **Olcsóbb lett a telefon átszerelés.** A kereskedelemügyi miniszter a távbeszélőállomások áthelyezésének díját újból mérsékelte. Kimondta ugyanis, hogy a díjszabásszerít díjnak csak a felét kell megfizetni akkor, ha házon kívüli áthelyezést olyan helyiségbe kérnek, ahol már volt telefon s a vezeték a központig csorbítatlanul megmaradt. A féldíj Budapestén 20 pengő, vidéken 15 pengő.

az

A belügm vármegye sátszébet közkörnyát 15 száztette.

A kórházbi zott ezzel a vármegye k zottságához terjesztette elő a kb. a minis mindenáron a 10 százalé ladja. Ha a rium ezt az in nem teljesiten kénytelen len lársra kiadott máts és azok

Tüz

Tiszaluc

Tiszaluc kö len okból k András szabó les istállója é

A két ki épület már na mikor a köz végző *Marku lakos* a tüzet káját azonna saját tüzfecske kásaival a h Közben meg ség vízhorde futott a falu sikerült a mielőtt még öltött volna. Klein M

Egy ö

Sajóhidvé délután 6 ó meneteli sze tént. Az áldo hatvanötéves aki Sajóhid módosabb ban megtart nepségekről felé.

A szerenc tént, hogy lovai egy sz tól megvadu a szekeret. közben a g közé esett é föléjük hajo visszavegye lovokat meg

## Csökkentette a belügyminiszter az „Erzsébet” kórház ellátmányát

A belügyminiszter Zemplénvármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházának ellátmányát 15 százalékkal csökkentette.

A kórházbizottság foglalkozott ezzel a kérdéssel és a vármegye közigazgatási bizottságához azt a kérelmet terjesztette elő, hogy írjon fel a kb. a miniszterhez, hogy a mindenáron való csökkentés a 10 százalékot meg ne haladja. Ha a belügyminiszterium ezt az indokolt kérelmet nem teljesítené, úgy a kórház kénytelen lenne a családi ápolásra kiadott elmebeteg számát és azok ellátmányi díját

leszállítani, ami a szegénysorsú lakosságot érzékenyen sújtaná. Azzal a gondolattal is foglalkozik a kórházi bizottság, hogy a vöröskereszt néneképző tanfolyamot beszünteti és a kórházi férőhelyek számát is csökkenti, ha kérelme a miniszteriumban meghallgatásra nem talál.

A vármegye közigazgatási bizottsága szerdán délelőtt megtartott ülésében *Mattyasovszky Kálmán* vm. tb. főjegyző előadói javaslatának meghallgatása után a kórházbizottság javaslatához, illetve határozatához hozzájárult.

## Tüzek a vármegyében

Tizsalucon, Gabriella tanyán és Tállyán pusztított a vöröskakas

Tizsaluc községben ismeretlen okból kigyuladt Palczer András szabómester nádfedelest állója és sertésólja.

A két kisebb gazdasági épület már nagy lánggal égett, mikor a közelben bérceplést végző Markup Géza miskolci lakos a tüzet észrevette. Munkáját azonnal abbahagyta és saját tüzfecskendőjével és munkásaival a helyszínre sietett. Közben megérkeztek a község vízfordó lajtjai is; összefutott a falu férfilakossága és sikerült a tüzet lokalizálni, mielőtt még nagyobb mérvet öltött volna.

Klein Miksa Gabriella-tanyai gazdaságában vasárnapra virradóan pusztított a vöröskakas. Három hatalmas kazal takarmány és lenese szalma lett a lángok martaléka, mintegy 3000 pengő értékben. A kár biztosítás révén megtérül.

Mindkét tüzesetből folyóan a csendőrség a tűz okának kiderítése céljából a vizsgálatot bevezette.

Tállyán a villám becsapott Holló Ferenc lakóházába és azt felgyújtotta. Az egész falu a tűz oltására sietett, de a házat már nem lehetett megmenteni. Az oltási munkálatok késő reggelig tartottak.

## Agyonruóta a lova

Egy öreg gazda halálos szerencsétlensége Sajóhidvégen.

A Zemplén tudósítója jelenti:

Sajóhidvég határában szerda délután 6 órakor halálos kimenetelű szerencsétlenség történt. Az áldozat Koczka János hatvanöt éves sajóvári gazda, aki Sajóhidvég község legmódosabb gazdájának házában megtartott lakodalmi ünnepségekről volt utban hazafelé.

A szerencsétlenség úgy történt, hogy a szekérbe fogott lovai egy szemben jövő autótól megvadultak és elragadták a szekeret. A vad rohanás közben a gyeplő is a lovak közé esett és az öreg Koczka föléjük hajolt, hogy a gyeplőt visszavegye és azzal a vágató lovakat megfékezhesse. Szeren-

csétlenségére azonban egyensúlyát veszítette és a földre zuhant a lovak közé, amelyek pillanatok alatt az öreg gazdát a felismerhetetlenségig összeroncsolták. Véresen, életlenül maradt az országúton, ahol órákkal későbben akadtak rá a járókelők. Ekkor azonban már halott volt.

A borzalmas szerencsétlenség ügyében a sajóhidvégi csendőrőrs a nyomozást megindította.

— **Lövészverseny Sárospatakon.** A vármegyei lövészversenyt ez évben a sárospataki lövészek rendezik meg. A verseny napja szeptember 3.

## Zemplénvármegye mezőgazdasági helyzete

Cséplési eredmények. Árvizkárak

Az aratási munkálatok, nemkülönben a próbacséplések az egész vármegye területén befejezést nyertek. Folyik a betakarítás, védett helyre elhelyezni az egész esztendő fáradságos munkájának, reményteljes várakozásának gyümölcsét.

Nem lesz érdektelen ebből az alkalomból olvasóközönségünket ismételtén tájékoztatni a vármegyei gazdasági felügyelőség jelentései alapján, a vármegye mezőgazdasági helyzetéről és a terméseredményeiről.

Buzában a holdankénti átlag hozam 9—10 métermázsá, de vannak kiscsászák akiknél a nemesített bánkúti buza holdanként 15 mázsát adott. A buza fajsúlya magas, helyenként a 83 kilót is meghaladja.

A terméseredményt kedvezően befolyásolta a földmivelésügyi miniszterium által a felügyelőség útján a természetbeni visszaszolgáltatás kötelezettségével kiosztott nemesített buza vetőmag. Hogy a minőségi buzatermelés minnél szélesebb körben terjeszthető legyen, hozzájárult a miniszter ahhoz, hogy a múlt év őszén kiosztott és most természetben visszatérülő buza további termelésre kiosztas-

sék. Ugyanezt szolgálja a földmivelésügyi miniszter azon intézkedése is, hogy a megye területén lévő több nagy gazdaságban termelt nemesített búzáknak kiscsászák részére való kiosztását csere formában úgy engedélyezte, hogy 110 kg. szokvány búzáért a kiscsászák 100 kg. fajbuzát, vetőmagnak elkészített 80—84 kg. fajsúlyú búzát kap. Az akció most van lebonyolítás alatt.

Rozs, árpa, zab jó közepes, átlag 8 mázsás hozammal. Ezekben a terményekben azért nincs record eredmény, mert a rozs sok helyen ablakos volt, az árpa pedig megszorult.

A tengeri szépen megjavult, annál rosszabb azonban a lencse, amely alig ad holdanként 1 $\frac{1}{2}$ —2 mázsát.

A július havi sok csapadék a Tisza és a Bodrog vizét annyira felduzzasztotta, hogy megismétlődött a kora tavaszi áradás és az ármentesítetlen területeken lévő földeket a víz csaknem teljesen elborította. 1720 kh. szántó, 5440 kh. kaszáló és 4140 kh. legelő került víz alá. A kár nagysága eléri a 300,000 pengőt.

## Pénzhamisító gyárat lepleztek le Nagymihályon

A nyomozás szálai Sátoraljaujhelybe is vezetnek

A Zemplén tudósítója jelenti:

A cseh megszállott Nagymihályon a kedden megtartott állatfelhajtásos havi vásáron a szolgálatot teljesítő cseh csehdöröknök feltűnt egy kopottas öltözetű földmives, aki a felhajtott legszebb példányu szarvasmarhákra és lovakra alku nélkül vevő volt és a megvásárolt állatokat ropogós, új 10 koronásokkal fizette ki.

A cseh csendőrök a jó vevőt gyanusnak találták. Igazolásra szólították fel és amidőn nem tudta magát kellően igazolni, az őrszobára vezették, ahol meg is motózták. A csendőrök legnagyobb meglepetésére a földmives zsebéből köteg számra került elő a 10 koronás bankjegy, amelyről azonnal megállapították, hogy mind hamis.

A kihallgatás során a földmives elmondotta, hogy a pénzt Komár János szinnai trafikostól kapta, ugyancsak ez adta a megbízást az állatok vásárlására is.

A csendőrség házkutatást tartott Komár lakásán, ahol 30.000 korona értékben találtak hamis tíz koronásokat. Komárt letartóztatták.

A pénzhamisítás szálai Nagymihályba is elvezettek, ahol a nyomozat szerint Kadlec fényképész volt a banda feje. Kadlec műtermében a pénzhamisításhoz szükséges különféle eszközöket és

azonkívül közel 50000 korona kész hamis bankjegyet is találtak. Kadlec is letartóztatásba került, nemkülönben Burger Sámuel egy mechanikai műhely tulajdonosa és Klinger Lajos bérautó vállalkozó. Burger Sámuel lakásán különféle ládákat találtak, amelyekben a hamis pénz gyártásához szükséges szerszámok voltak.

Megállapította a csendőrség, hogy a hamisbankjegyekből városunk csehmegszállott területén is forgalomba hoztak már tételeket, sőt ügynökök Sátoraljaujhelyen is megfordult, ahol megfelelő összeköttetést keresett a hamis bankjegyek elhelyezése céljából.

Vajjon a kiküldetés eredménnyel járt-e, azt a további vizsgálat fogja megállapítani.

— **A Gyümölcstermelők Országos Egyesülete** f. évi szeptember 25. és okt. 10-e között Budapesten (a Városligetben) a volt Kolegerszky-kiosztkban és a hozzá csatolt területen az Orsz. Magyar Kert Egyesülettel együtt országos gyümölcskiállítást rendez. Előreláthatólag a kiállítás alkalmából a MÁV igazgatósága kedvezményes utazást fog engedélyezni, ami a kiállítás sikerét nagy mértékben fogja elősegíteni.

## SZINHÁZ

**Ma szombaton Ruttkay Marika bucsu- és jutalomestje. Szinre kerül a „Fehér ló”, világsikerű operett.**

Az a bizonyos erős kéz, amely Gulyás Menyhért színigazgató működését a múltban olyan példásan jellemezte, most amikor az évad befejezéséhez közeledik valahogy eltűnt. Pongyolák az előadások, sőt gyakran olyannyira deformálódnak, hogy izléstelenségükkel a magyar színészet szégyenére válnak. Így volt például annak a bizonyos francia darabnak az előadásán. A közönségnek az érdeklődése természetesen a teljesítményekhez és a reménybeni produkciókhoz mért. Gyenge. Nem is csoda. „A rossz, mit ember tesz, túléli őt, a jó gyakorta sirba száll vele.”

A rossz előadások híre száll, mint a pernye és gyujtogat. De ez csak a kisebbik baj volna, mert a sátoraljaujhelyi közönségnek nincsenek túlzott igényei, azon dicséretes elveknek miatta, hogy a magyar színészet istápolásával, a magyar kultúrát istápolja, ami itt a végeken kötelesség is. Azonban a direktió kísérletezik. Rossz darabokat is színre hoz, olyan Gáspár Miklós féle (szerda este: Rendkívüli kiadás) tákolmányokat, amelyek még altatónak sem megfelelők, mert a bosszuság miatt a szegény szenvedő néző, még aludni sem tud. Vagy vegyük a Vajda Tivadar helyi szerző „Szerelmes levelek” című munkájának csütörtöki bemutatóját. A szerzőn kívül, kinek volt érdeke ezt az önképzőköri kísérletnek esetleg jó, de szinpadra még nem érett dialógusoknak a színre hozatala? Milyen ismeretlen magasabb szempontok, vagy mellékkörülmények érvényesültek, hogy ez a kísérletnél kevesebb, amelynek magva benne van a világhíres Lili és Bobherceg operettekben is, helyet kapott a műsorban. Olyan kérdés, amire mi nem tudunk feleletet adni.

Csak csodálkozni tudunk azon, hogy ilyenkor nyár derekán, amikor a zöldségekben amugy is tultermelés van, minek kellett a „Szerelmes levelek”-et is piacra dobni. Minek és kinek kellett?

Egyébként szombaton este Jim és Jill operettben Erdődy Kálmán bucsuzott el a sátoraljaujhelyi ezerszemű Cézártól. A bucsuzás meleg és szívélyes volt, amiben nagy része van Somlay Juliának, aki igen kedves operett színésznőnek is bizonyult.

A hétfő este Tunyoghy Péteré volt, aki szintén egy egész gyenge kültekli operettben kényszerült elköszönni. Az előadásból pompás humorával és pazar táncaival — a jutalmazottan kívül — Ruttkay Marika tűnt ki.

Csütörtökön este Gulyásék bucsuztak. A szinpadtól is. Megható volt a bucsu, amit kimélyített az Országos Színészegyesület kiküldött alelnökének, Fejér Gyula színművésznek, a magyar színész

mindhalálig tartó kötelezettségeiről szóló magvas beszéde. Gulyás Menyhért elfogódottan válaszolt a beszédekre, hangoztatva, hogy arra a bizonyos hívő szóra, ismét kiáll a magyar színészet porondjára. A szinügyi bizottság a függöny mögött köszönt el az igazgató pártól.

A színre kerülő „Szerelmes levelek” vigjáték bemutatóról véleményünket már fentebb megmondoztuk. Az előadásról annyit, hogy a színészek Marossy Gézáttól Erdős Margitig mind agyondolgozták a szerepeiket. Tul karikírozott mindegyik. Gondolva így menteni a menthetőt? Nem sikerült.

A „Nebántvirág” aranyos, kedves, szép volt. Nem is lehet más. A szereplőket igyekezett, készség, tudás, báj jellemezte. Válassza ki mindegyik magának azt a jelzőt, amelyiket akarja.

Péntek este Fábrián János jutalomjátékként Hunyady Sándor szinműve „Erdélyi kastély” volt műsorban. Hangulatos darab, egyékes, jó előadás. Fábrián Jánosnak, aki egész akarattal és egész lelkesedéssel szolgálta a szerző intencióit, impozáns, meleg sikere volt. A közönség nem hallatlan azokkal szemben, akik szint és tudást visznek bele alakításaikba. Somlay Julia intelligens művészetében megint gyönyörűséget találtunk. Nagy Klári bárha helyenként démonikus volt, lélekkel teli munkát végzett. (rk)

**Tisztviselő család diákot**  
jövő tanévre  
**teljes ellátásra elfogadna.**

Cím a kiadóban.

### Utolsó előadások

Szombaton délután fél 5 órakor Jim és Jill. Jegyek 16 fillértől 80 fillérig.

Szombaton este Ruttkay Marika a közkedvelt szubrett primadonna jutalom és bucsujátéka a világsikerű aratott „Fehér ló” nagy táncos operett ujdonságban.

Vasárnap délután 4 órakor olcsó helyárakkal „Völegényem a gazember” operett ujdonság.

Vasárnap este utolsó és bucsu előadás! Másodszor a világsikerű „Fehér ló” nagy táncos operett ujdonság.

Nyolc évi színigazgatásom után bucsuzni készültem kedves városuktól, midőn váratlanul az a tisztesség ért, hogy másirányú kultur megbízatást kaptam. Örömmel vállaltam és minden igyekezetemmel azon leszek, hogy a várakozásoknak megfelelek. Kérem, fogadjanak szeretettel körükbe és én ígérem úgy a hatóságoknak, mint a lakosságnak, hogy e városnak becsületes, hűséges, hasznos és jó polgára leszek.

Kiváló tisztelettel

Gulyás Menyhért  
a Városi Mozgó vezetője.

Nagyobb mennyiségű, jó állapotban lévő használt  
**boroshordó eladó**  
Sátoraljaujhelyben  
Andrássy-utca 6. sz. alatt.

Elvállalok intelligens zsidó családból  
**1—2 diákot**  
teljes ellátásra  
az iskolaidényre. — Cím:  
Horthy Miklós-tér 22. l. em.

— **Tűzijáték és díszkivilágítás Szent Istvánkor.**  
Augusztus 20-án 21:30 órától éjfélig az idén is színes és változatos pompájú tűzijáték lesz a Gellérthegyén, a Citadella oldalánál. A tűzijátékot a Duna mindkét partjáról, úgy a pesti, mint a budai oldalról egész szépségben látni lehet. Ugyancsak teljes pompájában fog érvényesülni a kivilágított Halászbástya, a Mátyás-templom, a Citadella, a Szent Gellért szobor és a budai Szent Anna templom. Üzembeállítják a Városliget színesen kivilágított szökőkútját is,

amelynek vizsugarai esténként 9 és fél 10 óra között különböző fényhatásokban fognak érvényesülni.

— **A városi kereskedelmi iskola közli:** A városi felsőkereskedelmi iskola I. évfolyamában a tanulók havonként 10 pengő tandíjat fizetnek. Az iskola diáksegélyzője havi egy pengő használati díj ellenében, a hittan könyv kivételével, valamennyi tankönyvet rendelkezésre bocsátja. Az első évfolyamba járó tanuló tehát havi 11 pengővel nemcsak a tandíjat fizeti ki, hanem tankönyveit is megszerezheti.

## Zempléniek Budapesten a METROPOLBA szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefontal, rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

**Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágoskert.**  
Szoba P 4-től. Penzió P 9-től.

### Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

10204 — 1933. szám.

## Pályázati hirdetés.

A sátoraljaujhelyi városi iparostanonc iskolánál nyugdíjazás folytán megüresedett igazgatói tisztségre, valamint nyugdíjazás, illetőleg áthelyezés folytán 10 közismereti és 6 általános rajzóra ellátására pályázatot hirdetek.

Az igazgató, illetőleg az óraadói tanerő a m. kir. Vallás- és Közoktatásügyi Miniszter ur 765—1/6—1929. számú rendeletében megállapított tiszteletdíjat, illetőleg óradíjat élvezi. A mindkét szakra képesített pályázók mind a 16 óra ellátására, akik azonban mindkét szakban képesítéssel nem rendelkeznek — képesítésüknek megfelelően — vagy a közismereti tárgyak, vagy a rajztanítás ellátására pályázhatnak.

Az igazgatói tisztség ellátására pályázók elemi népiskolákra képesített tanítóknak azt is igazolniuk kell, hogy az iparostanonciskolai továbbképző tanfolyamot sikeresen elvégezték. A közismereti tárgyak és az általános rajzóra ellátására pályázóknak legalább az elemi népiskolai tanítói képesítésüket kell igazolniuk. Iparostanonciskolai továbbképző tanfolyamot végzett tanítók, valamint főiskolai készütségű és a megfelelő szakképzettséggel rendelkező tanerők, végül a rajztanításnál a műegyetemi oklevéllel bírók, az iparművészeti iskola öt éves tanfolyamát végzett szakemberek előnyben részesülnek.

Az előkészítő és első osztályban a közismereti órák ellátására állásnélküli okleveles tanárok és tanítók is megbízást nyerhetnek, még abban az esetben is, ha továbbképző tanfolyamot nem végeztek.

A pályázati kérvényekhez a képesítés igazolása céljára alkalmas okmányokon kívül állampolgársági vagy illetőségi erkölcsi és működési bizonyítványt is csatolni kell.

A pályázati kérvényeket a polgármesteri hivatal iktatójánál 1933. évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig kell benyújtani.

Sátoraljaujhely, 1933. augusztus hó 14.

Polgármester távol;

**Dr. Prihoda László s. k.**  
v. főjegyző, polgármester h.